



## HIPAA 隐私条例说明

生效日期 2013 年 9 月 23 日

本说明旨在介绍您的牙科信息可能的使用和披露方式，以及您获取该信息的方式。请仔细阅读本说明。请及时确认您已收到我们的隐私条例说明。

我们明白，有关您和您健康的信息具有很强的隐私性，因此我们会努力按照法律规定来保护您的隐私。我们只会适用法律允许的情况下使用和披露您的个人健康信息。

我们致力于通过患者护理、教育和研究等实践提供顶尖的优质医疗保健服务。因此，如下所述，我们将使用您的健康信息来为您提供护理服务，还可能使用这些信息进行医疗保健专业人员教育和研究等活动。我们对内部工作人员进行培训，以确保他们重视隐私问题并保密您的个人健康信息。

法律规定我们要保护患者个人健康信息的隐私，并为您提供我们针对您个人健康信息的法律责任和隐私条例说明。只要本隐私条例说明仍然有效，我们就必须遵守其条款。我们保留相关权利，可根据需要更改本隐私条例说明的条款，以及制订对于我们所保护的所有个人健康信息均有效的新隐私条例说明。您可以在任一 Penn Dental Medicine 执业地点获得任何修订后的说明的副本。

### **您的个人健康信息的使用和披露**

以下类别详细说明了我们可以使用或披露您个人健康信息的各种方式。对于每种使用或披露类别，我们都会提供说明性示例。应该注意的是，虽然我们并未列出所有使用或披露的情况，但是每一种我们可以使用或披露信息的方式都属于以下类别之一。

**您的授权。**在特定情况下，若无您签署的授权书，Penn Dental Medicine 不会使用或披露您的个人健康信息。该授权书将说明信息披露的内容、对象、目的和时间。您有权以书面形式撤销此授权书，我们已经根据该授权书披露的信息无法撤回。这些情况包括：

- 使用和披露心理治疗记录；
- 出于市场营销目的（包括补贴性治疗通讯）使用和披露个人健康信息；
- 以构成出售个人健康信息的方式进行披露。

除非您已签署信息使用或披露授权书，我们不会出于任何目的使用或披露您的个人健康信息，以下情况除外。

**针对治疗的使用和披露。**我们将根据需要针对您的治疗使用和披露您的个人健康信息。例如参与您的护理的医生、护士和其他专业人员将使用您病历中的信息为您制定疗程方案，其中可能包括手术、用药、测试等。我们还可能向 Penn Dental Medicine 以外正在或将要为您提供治疗的机构和个人披露您的个人健康信息。

**针对付款的使用和披露。**我们将根据需要出于付款目的使用和披露您的个人健康信息。例如，我们可能将有关您的医疗手术和治疗的信息转交给您的保险公司，以便安排支付您所获得服务的费用；我们还可能使用您的信息制作账单，然后发送给您或您的款项支付负责人。

**针对医疗保健运营的使用和披露。**我们将根据需要并在法律允许的情况下针对医疗保健运营使用和披露您的个人健康信息。这对于经营 Penn Dental Medicine 业务，进而确保患者能获得优质护理以及医疗保健专业人员能获得一流培训而言是必要的。例如，我们可能会使用您的个人健康信息来评估我们所提供的治疗和服务或者考核工作人员的绩效。此外，我们还可能出于教育和培训目的，将您的健康信息披露给医生、护士、技术人员、医科学生、住院医师、研究员和其他人。

**参与您护理的人员。**除非您提出反对意见，否则我们可能根据我们的专业判断将您的个人健康信息披露给您的家庭成员、好朋友或您指定的任何其他人员，以便该人参与您的护理或支付护理费用。我们可能会使用或披露个人健康信息以协助向家庭成员、个人代表或负责您护理的任何其他人员通报您所在位置和一般状况。我们还可能将有限的个人健康信息披露给有权协助进行救灾工作的公共或私人实体，以便该实体找到可能参与您护理的某些方面的家庭成员或其他人员。

**约诊和服务。**我们可能会使用您的个人健康信息向您发出约诊提醒或追踪您的就诊情况。

**健康产品和服务。**我们可能会不时使用您的个人健康信息告知您替代治疗方法以及您可能感兴趣的与健康相关的其他福利和服务。



**研究。**在获得您的明确授权和/或在宾夕法尼亚大学机构审查委员会 (Institutional Review Board, IRB)、负责保护人类受试者研究隐私和安全的委员会或类似委员会的监督下，我们可能会在法律允许的情况下使用和披露您的个人健康信息进行研究。在所有尚未获得您的特定授权的情况下，您的隐私都将受到此类委员会评估的保密要求的保护。例如，IRB 可能会批准使用仅包含有限身份识别信息的健康信息进行实效研究，以确认某个特定程序是否有效。

**业务伙伴。**我们服务的某些方面和部分是通过与外部人员或组织（如审计、认证、法律服务等）签订合同履行的。有时我们可能需要将您的个人健康信息提供给一个或多个此类协助我们开展付款/计费工作和医疗保健运营的外部人员或组织。在这种情况下，我们会要求这些业务伙伴及其所有分包商对您信息的隐私予以适当的保护。

**其他使用和披露。**法律允许或要求我们在没有获得您的同意或授权的情况下使用和披露您的个人健康信息。根据法律规定的条件：

- 我们可以出于法律规定的任何目的披露您的个人健康信息；
- 我们可以针对公共卫生活动（例如规定的疾病、伤害、出生和死亡报告）以及必要的公共健康调查披露您的个人健康信息；
- 如果我们怀疑出现虐待或疏忽未成年人问题，我们可以将您的个人健康信息披露给特定政府机构；如果我们认为您是虐待、疏忽或家庭暴力的受害者，我们也可以将您的个人健康信息披露给特定政府机构；
- 如果有必要报告不良事件或产品缺陷或者参与产品召回，我们可以将您的个人健康信息披露给受美国食品药品监督管理局监管的实体；
- 如果我们根据您的雇主的请求出于与职业健康和与安全相关的目的为您提供医疗保健，我们可以将您的个人健康信息披露给您的雇主；在多数情况下，您都会收到有关已经向您的雇主披露信息的通知；
- 我们可以根据法律规定将您的个人健康信息披露给履行审计、调查、检查和相关监督职能的政府监管机构；
- 在紧急情况下（例如防止对个人或公众造成严重紧迫威胁），我们可以使用或披露您的个人健康信息；
- 如果法院或行政命令、传票或取证请求提出披露要求，我们可以披露您的个人健康信息；在多数情况下，您都会收到此类披露的通知；
- 我们可以将您的个人健康信息披露给执法人员，以确认犯罪嫌疑人、逃犯、证人或受害者的身份或藏匿地点，或进行其他允许的执法工作；
- 我们可以将您的个人健康信息披露给验尸官、法医和/或丧葬承办人；
- 如果需要为您安排器官或组织捐献或者移植，我们可以披露您的个人健康信息；
- 如果您是军队成员，参与特定军事指挥机关根据武装部队的要求实施的行动，我们可以披露您的个人健康信息；如果出于国家安全、情报或保卫服务工作的必要，我们也可以披露您的个人健康信息；以及
- 如果有必要，我们可以出于与您工伤赔偿福利相关的目的披露您的个人健康信息。

**酒精和药物滥用患者记录、艾滋病病毒相关信息和心理健康记录的保密性。**我们所维护的酒精和药物滥用患者记录、艾滋病病毒相关信息和心理健康记录的保密性受到州和/或联邦法律法规的特别保护。一般而言，除非您签署书面同意书、法院命令允许进行披露或在有限的且受到监管的其他情况下，我们不会披露此类信息。

### **您拥有的权利**

**获取您的个人健康信息。**一般而言，您有权获取、检查和/或接收我们维护的关于您的个人健康信息的纸质和/或电子副本。获取请求必须以书面形式提出，且必须由您或您的代表签名。我们将按照根据适用州法律制订的收费表向您收取病历副本费用。您可以在任一 Penn Dental Medicine 执业地点获得获取请求表。

**个人健康信息的修订。**您有权请求修订或改正我们维护的关于您的个人健康信息。我们没有义务根据所有请求做出修订，但会对每个请求给予认真考虑。所有修订请求都必须采用书面形式、必须由您或您的代表签名且必须陈述修订/改正请求的理由，我们才会予以考虑。如果我们做出了您所请求的修订或改正，我们还可能通知与我们合作的、持有未改正记录副本的其他人员，前提是我们认为此类通知是必要的。请注意，即使接受了您的请求，我们可能也不会删除您的病历中已经记录的任何信息。您可以在任一 Penn Dental Medicine 执业地点获得修订请求表。

**您的个人健康信息披露的统计。**您有权获得我们对您的个人健康信息进行的特定披露的统计，但是针对治疗、付款和医疗保健运营之目的或者针对某些其他有限例外情况进行的披露除外。该统计只包括在统计请求提出之日之前六年内进行的披露，但在任何情况下都不会包括在 2003 年 4 月 13 日之前进行的披露。请求必须以书面形式提出，且必须由您或您的代表签名。在 12 个月内首次进行统计是免费的；在此 12 个月内，之后的每一次统计请求都会收取 20 美元的费用。



**您的个人健康信息使用和披露的限制。**您有权请求限制我们出于治疗、付款或医疗保健运营之目的对您的个人健康信息进行的某些使用和披露。可以在任一 Penn Dental Medicine 执业地点获得限制请求表。除非在本说明中另外规定，我们并非必须同意您的限制请求，但是我们会视情况尽力满足合理的请求，此外，如果我们认为应该终止约定限制，我们会保留终止的权利。如果终止了约定的限制，我们会向您发出终止通知。

**向健康计划进行披露的限制。**您有权请求限制向您的健康计划披露您的某些受保护健康信息。只有当您或您的代表人员（您的健康计划除外）全额支付医疗保健项目或服务费用时，我们才需要满足此类限制请求。此类请求必须以书面形式提出，并应指定限制所适用的服务。

请注意，Penn Dental Medicine 并非必须通知任何其他提供者您不向健康计划披露个人健康信息的请求，但在可行的情况下会尽力这样做。

**保密通讯。**您有权请求我们通过其他方式或在其他地点针对您的个人健康信息进行通讯，且我们会满足您的合理请求。您必须以书面形式向您希望该请求适用的每个部门提出此类保密通讯请求。

**违反通知。**我们必须尽快以书面形式通知您任何违反您的未加密受保护健康信息的行为，但在任何情况下均不得迟于我们发现此类违反之后的 60 天。

**纸质说明副本。**作为患者，即使您已请求通过电子邮件或其他电子方式获取本隐私条例说明的副本，您仍有权获取其纸质副本。

#### **附加信息**

**投诉。**如果您认为自己的隐私权受到侵犯，您可以向诊所的医生办公室或客户服务部门提出书面投诉。您还可以向华盛顿特区美国卫生及公众服务部提出投诉。所有投诉都必须以书面形式提出，并且绝不会影响我们为您提供的护理的质量。

有关更多信息。如果您对本隐私条例说明有任何疑问或需要进一步协助，可以致函 Penn Dental Medicine Privacy Officer 240 South 40th Street, Philadelphia PA 19104、发送电子邮件至 [privacy@dental.upenn.edu](mailto:privacy@dental.upenn.edu) 或致电 215-898-8975 与我们联系。

可在网上找到本隐私条例说明。 <https://penndentalmedicine.org/hipaa-notice-of-privacy-practice>